

Einbau von GFX - Mischelemente in Rohre oder Bohrungen Installation of GFX Mixing Elements into Tubes or Bores



Bild 1 / Figure #1

Lose GFX-Mischelement-Kette mit 8 Teilen
Obere Reihe: Oberseite mit einer Firstlinie
Untere Reihe: Unterseite mit zwei Firstlinien

Loose GFX mixing element chain with 8 rings per chain.
Top photo: end pieces have 1-roof line in cross section
Bottom photo: end pieces have 2-rooflines in cross section

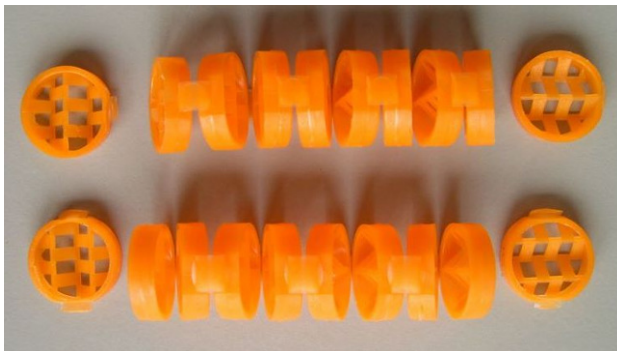


Bild 2 / Figure #2

Falten der Mischelementkette ist auf zwei Arten möglich. Es resultieren Mischelemente deren Endteil eine (*obere Reihe*) oder zwei Firstlinien (*untere Reihe*) über den Querschnitt aufweisen. Beide Faltarten sind zulässig.

Folding the GFX ring chain result in two different configurations. Either configuration is acceptable where consistency in folding is recommended
Top photo: 1-roof line in cross section
Bottom photo: 2-roof lines in cross section

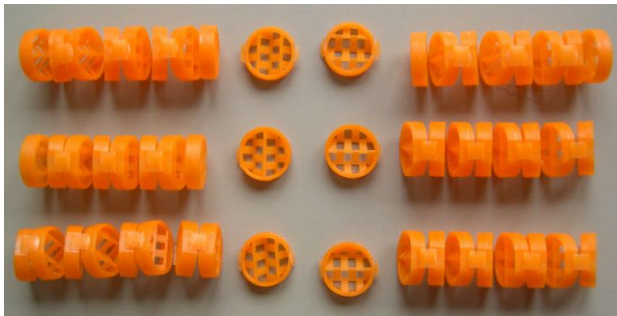


Bild 3 / Figure #3

Beim Einbau der Mischelemente in ein Rohr oder eine Bohrung müssen die Firstlinien der Endteile benachbarter Mischelemente um 90° versetzt eingebaut werden. Dabei ist es unwichtig, ob zwei Teile mit je einer, je zwei oder mit einer und zwei Firstlinien aufeinander treffen.

When installing the mixing elements into a pipe or a bore the roof lines of the end parts of neighbouring mixing elements must be arranged offset by 90°
Bottom photo: It's not important whether two parts with one or two roof lines each or one and two roof line join.

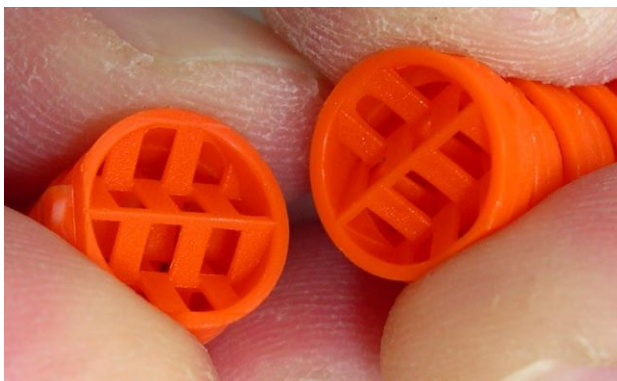


Bild 4 / Figure #4

FALSCH!
Die Firstlinien der beiden Endteile stehen parallel zueinander!

WRONG
When the mixing element chain is folded with one roof line on the end parts, the roof lines on the two end parts must not be parallel to each other!

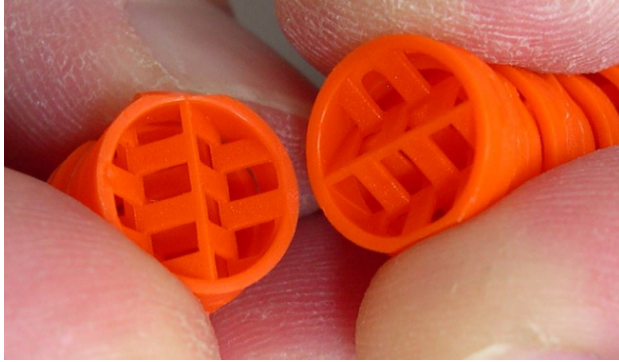


Bild 5 / Figure #5

RICHTIG

Die Firstlinien der beiden Endteile müssen senkrecht oder um 90° versetzt zueinander stehen!

CORRECT

When the mixing element chain is folded with one roof line on the end parts, the roof lines of the two end parts joining must be perpendicular or offset by 90° to each other!

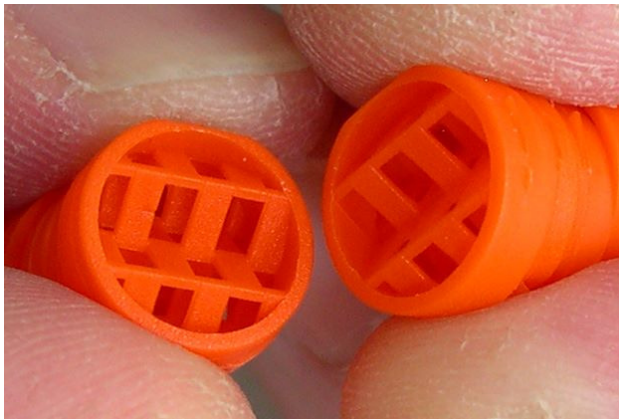


Bild 6 / Figure #6

FALSCH!

Die Firstlinien der beiden Endteile stehen parallel zueinander!

WRONG

When the mixing element chain is folded with two roof lines on the end parts, the roof lines on the two end parts must not be parallel to each other!

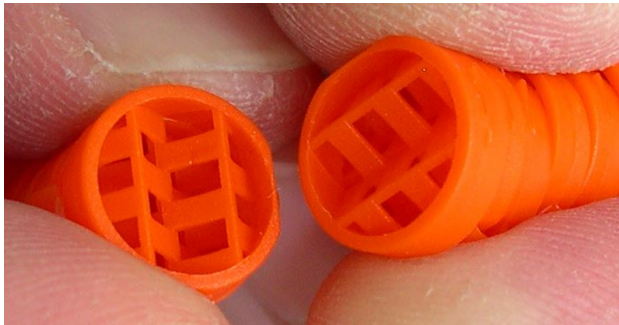


Bild 7 / Figure #7

RICHTIG

Die Firstlinien der beiden Endteile müssen senkrecht oder um 90° versetzt zueinander stehen!

CORRECT

The roof lines of the two end parts must be perpendicular or offset by 90° to each other!

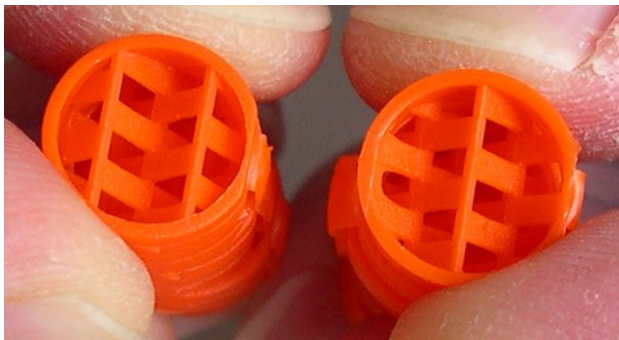


Bild 8 / Figure #8

FALSCH!

Die Firstlinien der beiden Endteile stehen parallel zueinander!

WRONG

When the mixing element chain is folded with one roof line on the end parts, the roof lines on the two end parts must not be parallel or offset by 90° to each other!

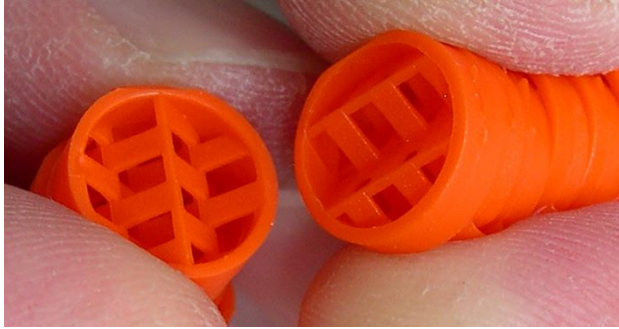


Bild 9 / Figure #9

RICHTIG

Die Firstlinien der beiden Endteile müssen senkrecht oder um 90° versetzt zueinander stehen!

CORRECT

The roof lines of the two end parts must be perpendicular or offset by 90° to each other!

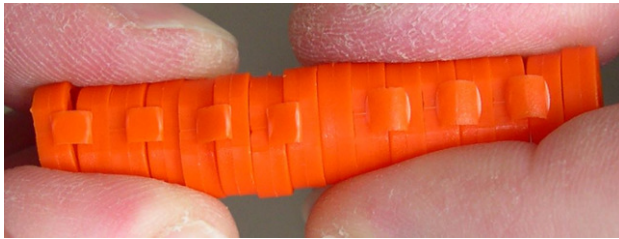


Bild 10 / Figure #10

Die Verbindungslaschen der Ringe müssen auf einer Linie liegen.

The connecting lashes between the parts should be aligned in one line.

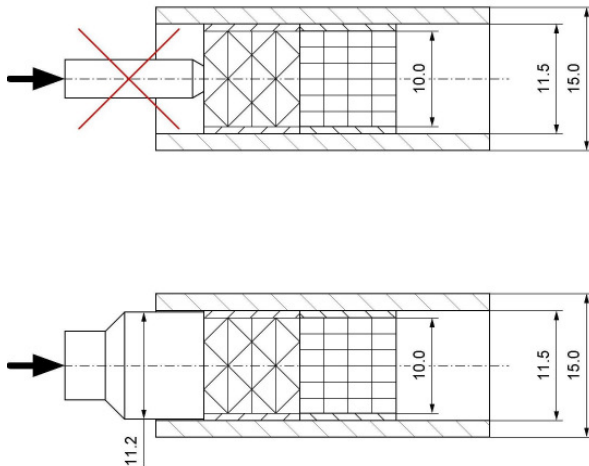


Bild 11 / Figure #11

Beim Einfüllen der gefalteten GXF-Mischelemente in ein Rohr oder eine Bohrung darf nicht mit einem Stab auf das Mischgitter gedrückt werden (*obere Skizze*), Dieses Vorgehen beschädigt den Mischer! Die Mischelemente sind mit einem auf der Stosseite flachen Stab oder Rohr mit 11.5 mm Aussendurchmesser durch Drücken auf den Ring einzuschieben (*untere Skizze*).

When filling the folded GX mixing elements into a pipe or a bore it's not allowed to push with a rod directly on the mixer grid (*top sketch*) because by this procedure the mixer can be destroyed! The mixing elements have to be pushed on the ring using a rod or a pipe which is flat on the pushing side and has a diameter of 11.5 mm (*bottom sketch*).